

Saturn[®]

ST-FP0060

CHOPPER

ЧОППЕР

ЧОПЕР

КЕСКИШ

SEKAČ

TOCĂTOR



CHOPPER

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

Read all instructions carefully before using the appliance

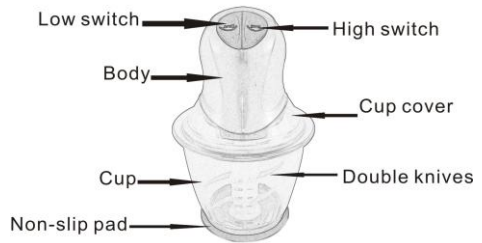
INSTRUCTION FOR SUPPER CHOPPER

Safety

- The blades are sharp, handle with care. Hold the knife blade at the top away from the cutting edge, both when handling and cleaning.
- Do not plug the appliance into the power supply unit it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliances or handling the knife blade.
- Remove the knife blade before emptying the bowl.
- Never use and unauthorized attachment.
- Don't let children play with this appliance.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see "service".
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Don't let excess cord hang over the edge of a table or workshop or touch hot surface.
- Never misuse your food chopper and lonely use it for its intended domestic use.
- Do not use if there is any visible damage to the appliance.
- The appliance is not intended for, use by young children or infirm persons without supervision.
- Never leave the appliance on unattended.
- Service life - 3 years. Before putting into operation shelf life is

unlimited.

Description (as shown the Figure)



Important

- Do not run the super chopper continuously for longer than 10 seconds. Leave to cool for 1 minute in between each 10 second operation.
- Do not operate the super chopper if the bowl is empty.
- Never operate the super chopper with the bowl filled with liquid.

Before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the power unit.

Before using for the first time

- Remove all packaging including the plastic blade covers from the knife blade. These covers should be discarded as they are to protect the blade during manufacture and transit only.
- Wash the parts: see "cleaning".

To use the food chopper

1. Place the non slip mat onto the work-surface, rib side down.
2. Position the bowl onto the middle of the non slip mat.
3. Fit the knife blade over the pin in the bowl.
4. Add your food, see processing guide.
5. Cut large pieced of food into 1-2 cm.
6. Don't chop hard foods such as coffee beans, ice cubes, spices or chocolate-you'll damage the blade.
7. Fit the splashguard. Make sure the slots in the splashguard fit over the handles in the rim of the bowl.
8. Fit the power unit. The power unit will only fit correctly in two positions. Plug in, press down on the power unit for short lengths of time to produce a pulsing action-this will avoid over processing the ingredients.
9. If the machine labors, remove some of the mixture and continue processing in several batches.
10. Do not run the super chopper continuously for longer than 10 sec-

onds. Leave to cool for 1 minute in between each 10 seconds operation.

11. After use. Unplug and disassemble.

Cleaning

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Handle the cutting blade with care they are extremely sharp.
- Some food will discolor. It won't harm the plastic or affect the flavor of your food.

Power unit and non slip mat

- Wipe with a damp cloth, and then dry.

Other parts

- Wash by hand, then dry the thoroughly.

Storage

Assemble the super chopper and wrap the cord around the power.

Service and customer care

If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by an authorized repairer.

Processing guide

Food	Maximum capacity	Preparation
Meat	200g	Remove bones, fat and gristle. Cut into 1-2 cm
Herbs eg. parsley	50g	Remove stalks
Nuts eg. almonds	300g	Remove stalks
Cheese eg. Cheddar	100g	Cut into 1-2cm
Bread	75g	Cut into 1-2cm
Hardboiled eggs	6	Halve or quarter depending upon size
Onions	250g	Cut into approximate 2 cm
Biscuits	150g	Break into pieces
Soft fruit eg. raspberries	300g	Remove stalks

Warning

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and

knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3. Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blade from the bowl before emptying the bowl and during cleaning.

Specifications:

Power:	400 W
Rated voltage:	220-240 V
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	1.8 A
Net weight:	1.91 kg
Gross weight:	2.03 kg

Set

Chopper	1
Instruction manual with warranty card	1
Package	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!



Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification

RU

ЧОППЕР

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Безопасное использование

● Будьте осторожны – лезвия ножа очень острые. При использовании и очистке устройства берите нож за верхнюю часть основания, избегая соприкосновения с режущей поверхностью.

● Не включайте устройство в электрическую сеть, если оно не полностью собрано и всегда отключайте его перед тем, как разбирать или вынимать нож для измельчения.

● Не вынимайте шнур питания из сети, пока ножи полностью не остановятся.

● Перед опорожнением чаши извлеките нож чоппера.

● Отключайте устройство от сети, если не используете его, а также перед наполнением и опорожнением чаши, сменой аксессуаров и перед очисткой.

● Не используйте насадки и детали, не входящие в комплект данного устройства, а также насадки и детали от других устройств и производителей.

● Не позволяйте детям играть с устройством. Храните прибор в недоступном для детей месте.

● Не используйте поврежденное устройство.

● Избегайте попадания влаги на мотор, шнур питания или штепсельную вилку устройства.

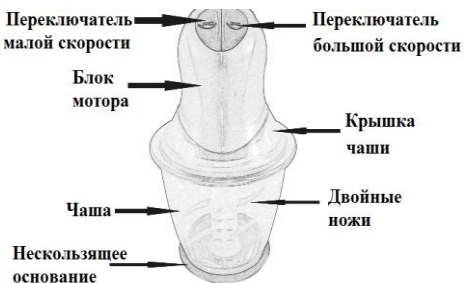
● Шнур питания не должен свисать со стола, касаться острых краев или горячих поверхностей.

● Используйте прибор только по назначению.

● Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

● Срок службы – 3 года. До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

Устройство прибора :



Важно!

● Не включайте чоппер больше чем на 10 секунд. Давайте прибору

оуть 1 минуту после каждых 10 секунд работы.

● Не включайте чоппер, если чаша пустая.

● Не включайте чоппер, если чаша наполнена жидкостью.

Перед включением

Убедитесь, что рабочее напряжение прибора совпадает с напряжением сети Вашего дома.

Перед первым использованием

Снимите весь упаковочный материал, включая пластиковую защиту для ножа.

Очистите устройство (см. раздел "Очистка").

Использование чоппера

1. Поставьте нескользящее основание на рабочую поверхность.

2. Установите чашу чоппера в центре нескользящего основания.

3. Установите и плотно зафиксируйте нож на штифте чаши.

4. Насыпьте продукты (см. «Краткое руководство по обработке ингредиентов»).

5. Нарезьте большие куски продуктов на кусочки размером 1-2 см.

6. Не перерабатывайте твердые продукты, такие как кофейные зерна, кубики льда, специи или шоколад – Вы можете повредить нож для измельчения.

7. Установите и плотно зафиксируйте крышку на чаше чоппера.

8. Установите блок мотора на крышке чоппера. Блок мотора можно корректно зафиксировать на устройстве только в двух положениях.

9. Подключите устройство к сети. Нажимайте на кнопку вкл/выкл на короткие промежутки времени – это поможет избежать чрезмерного измельчения ингредиентов.

10. Если чоппер перегружен продуктами, отключите его от сети, отсыпьте часть продуктов и продолжайте обрабатывать продукты частями. В противном случае, можно повредить мотор.

11. Не эксплуатируйте чоппер непрерывно более 10 секунд. Давайте прибору оуть 1 минуту после каждых 10 секунд работы.

12. После использования отключите устройство от сети питания. Разберите чоппер.

Очистка

● Перед чисткой устройства обязательно отключайте его от электросети.

● Обращайтесь с лезвиями

ножа аккуратно - они очень острые.

● Под воздействием пигмента цвета некоторых продуктов пластик может изменить цвет. Это не повредит поверхность пластика, а также не повлияет на вкус обрабатываемых продуктов.

Блок мотора и нескользящее основание

● Протрите влажной тканью, затем вытрите насухо.

Другие детали

● Промойте в теплой мыльной воде, тщательно высушите.

Хранение

Соберите чоппер и обмотайте шнур вокруг корпуса.

Сервисное обслуживание

Во избежание опасной ситуации, если шнур питания поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.

Краткое руководство по обработке ингредиентов

Ингредиенты	Максимальный объем	Подготовка
Мясо	200 г	Удалите кости, жир и хрящи. Порежьте на куски 1-2 см.
Зелень (петрушка и т.д.)	50 г	Удалите стебли
Орехи (миндаль и т.д.)	300 г	Очистите от скорлупы
Сыр (чеддер и т.д.)	100 г	Порежьте на куски 1-2 см
Хлеб	75 г	Порежьте на куски 1-2 см
Яйца, сваренные вкрутую	6 шт.	Половина или четверть в зависимости от размера.
Лук	250 г	Порежьте на кусочки 2 см
Печенье	150 г	Покрошите на кусочки.

Мягкие фрукты (малина и т.д.)	300 г	Удалите стебли.
-------------------------------	-------	-----------------

Внимание

1. Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность. Не рекомендуется использовать устройство детям в возрасте до 14 лет.
2. Необходимо внимательно следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
3. Осторожно обращайтесь с ножом чоппера, особенно извлекая его из чоппера перед опорожнением чаши и во время очистки.


Технические характеристики

Мощность:	400 Вт
Номинальное напряжение:	220-240 В
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	1.8 А
Вес нетто:	1,91 кг
Вес брутто:	2,03 кг

Комплектация

Чоппер	1 шт.
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном	1 шт.
Упаковка	1 шт.

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

 **Вы можете помочь в охране окружающей среды!**

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

ЧОПЕР

Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

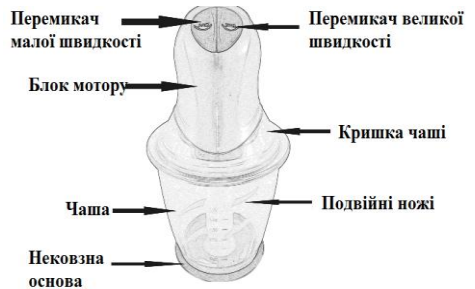
Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Безпечне використання

- Будьте обережні - леза ножа дуже гострі. При використанні і очищенні пристрою беріть ніж за верхню частину основи, уникаючи контакту з ріжучою поверхнею.
- Не вмикайте пристрій в електричну мережу, якщо він не повністю зібраний і завжди відключайте його перед тим, як розбирати або виймати ніж для подрібнення.
- Не виймайте шнур живлення з мережі, поки ножі повністю не зупиняться.
- Перед спорожненням чаші витягніть ніж чопера.
- Відключайте пристрій від мережі, якщо не використовуєте його, а також перед наповненням і спорожненням чаші, зміною аксесуарів і перед очищенням.
- Не використовуйте насадки і деталі, які не входять в комплект даного пристрою, а також насадки і деталі від інших пристроїв і виробників.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій.
- Уникайте попадання вологи на мотор, шнур живлення або штепсель пристрою.
- Шнур живлення не повинен звисати зі столу, торкатися гострих країв або гарячих поверхонь.
- Використовуйте прилад тільки за призначенням.

- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Термін служби - 3 роки. До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

Опис



Важливо!

- Не вмикайте чопер більше ніж на 10 секунд. Давайте приладу охолонути 1 хвилину після кожних 10 секунд роботи.
- Не вмикайте чопер з порожньою чашею.
- Не вмикайте чопер з чашею, заповненою рідиною.

Перед вмиканням

Переконайтесь, що робоча напруга приладу збігається з напругою мережі Вашого будинку.

Перед першим використанням

Зніміть всю упаковку, у тому числі і пластиковий захист з ножа. Очистіть пристрій (див. розділ "Очищення").

Використання чопера

1. Поставте нековзну основу на робочу поверхню.
2. Встановіть чашу чопера в центрі нековзної основи.
3. Встановіть і щільно зафіксуйте ніж на штифті чаші.
4. Насипте продукти (див. «Короткий посібник з обробки інгредієнтів»).
5. Наріжте великі шматки продуктів на шматочки розміром 1-2 см.
6. Не переробляйте тверді продукти, такі як кавові зерна, кубики льоду, спеції або шоколад - Ви можете пошкодити ніж для подрібнення.
7. Встановіть і щільно зафіксуйте кришку на чаші чопера.
8. Встановіть блок мотора на кришці чопера. Блок мотора можна коректно зафіксувати на пристрої тільки в двох положеннях.

9. Підключіть пристрій до мережі. Натискайте на кнопку увмк / вимк на короткі проміжки часу - це допоможе уникнути надмірного подрібнення інгредієнтів.

10. Якщо чопер перевантажений продуктами, відключіть його від мережі, висипте частину продуктів і продовжуйте обробляти продукти частинами. В іншому випадку, можна пошкодити мотор.

11. Не використовуйте чопер безперервно більше 10 секунд. Давайте приладу охолонути 1 хвилину після кожних 10 секунд роботи.

12. Після використання відключіть пристрій від мережі живлення. Розберіть чопер.

Очищення

● Перед чищенням пристрою обов'язково відключайте його від електромережі.

● Поводьтесь з ножами акуратно - вони дуже гострі.

● Під впливом деяких продуктів пластик може змінювати колір. Це не пошкодить пластик, а також не вплине на смак оброблюваних продуктів.

Блок мотора і нековзна основа

● Протріть вологою тканиною, потім витріть насухо.

Інші частини

● Промийте в теплій мильній воді, ретельно висушіть.

Зберігання

Зберіть чопер і обмотайте шнур навколо корпусу.

Сервісне обслуговування

Щоб уникнути небезпечної ситуації, якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.

Короткий посібник з обробки інгредієнтів

Інгредієнти	Максимальний об'єм	Підготовка
М'ясо	200 г	Видаліть кістки, жир і хрящі. Поріжте на шматки 1-2 см
Зелень, наприклад, петрушка	50 г	Видаліть стебла
Горіхи, наприклад, мигдаль	300 г	Очистіть від шкаралупи
Сир, наприклад, чеддер	100 г	Поріжте на шматки 1-2 см
Хліб	75 г	Поріжте на шматки 1-2

		см
Круто зварене яйце	6	Половина або чверть залежно від розміру
Цибуля	250 г	Поріжте на шматки 2 см
Печиво	150 г	Покришіть на шматки
М'які фрукти, наприклад, малина	300 г	Видаліть стебла

Увага

1. Даний пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, чутливими або ментальними здібностями, які не володіють знаннями і досвідом у використанні даного приладу, поки особи, відповідальні за їхню безпеку, не проведуть інструктаж з приводу використання цього пристрою. Не рекомендовано використовувати пристрій дітям у віці до 14 років.

2. Необхідно уважно стежити, щоб діти не грали із приладом.

3. Обережно поведітьесь з ножом чопера, особливо витягаючи його з чопера перед спорожненням чаші або під час очищення.

Технічні характеристики

Потужність:	400 Вт
Номинальна напруга:	220-240 В
Номинальна частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	1.8 А
Вага нетто:	1,91 кг
Вага брутто:	2,03 кг

Комплектація

Чопер	1 шт.
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном	1 шт.
Упаковка	1 шт.

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!



Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.

КЕСКІШ

Құрметті сатып алушы!

Сізді “Saturn” сауда маркасының бұйымын сатып алуыңызбен құттықтаймыз. Біздің бұйымдарымыз Сіздің үй шаруашылығыңызда адал әрі сенімді көмекші болатындығына сенімдіміз.

Құрылғыны температураның күрт өзгеруінен қорғаңыз.
Температураның күрт өзгеруі (мысалы, құрылғыны аяздан жылы жайға кіргізу) құрылғы ішінде ылғал конденсациясын тудырып, оны қосқан кезде, жұмыс қабілеттілігін бұзуы мүмкін. Құрылғы жылы жайда кемінде 1,5 сағат тұруы тиіс. Құрылғыны тасымалдаудан кейін жайға кіргізген соң, кемінде 1,5 сағаттан кейін қолданысқа енгізуге болады.

Маңызды
Мотор блогын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз және оны сүкұбыр шүмегі астында шаймаңыз. Мотор блогын тазалау үшін, тек жұмсақ ылғалды шүберекті пайдаланыңыз.

Сақтық шаралары
• Блендерді қосар алдында, құрылғыда көрсетілген кернеу желілік кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
• Құрылғының жиынтықтаушы бөлшектері (қуат сымы, ашалық айыры және т.б.) зақымдалған, суға немесе қатты бетке құлатылған болса, оны пайдаланбаңыз. Құралды білікті тексеру және жөндеуден өткізу үшін, авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.
• Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
• Құрылғыны физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі, сондай-ақ тәжірибесі мен білігі болмағандықтан онымен жұмыс істей алмайтын адамдарға олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғалардың бақылауынсыз пайдалануға болмайды. Құрылғыны 14 жасқа дейінгі балаларға пайдалануға кеңес берілмейді.
• Балалар құрылғымен ойнамауын қадағалаңыз.

• Пышақтарға қолыңызды тигізбеңіз, әсіресе құрылғы желіге қосулы болған кезде. Пышақтары өте өткір.

• Пышақтар сыналанып қалған болса, пышақты бұғаулаған ингредиенттерді шығармас бұрын, құрылғыны желіден ажыратып тастаңыз.

•Блендер аяқшасын тостағанға батыру/одан шығару алдында, құрылғыны сөндіріңіз (әсіресе ыстық ингредиенттерді өңдеу барысында).

•Өндірушімен ұсынылмаған саптамалар мен бөлшектерді, сондай-ақ басқа құрылғылар мен өндірушілердің саптамалары мен бөлшектерін пайдалануға тыйым салынады.

• Құрылғыны пайдаланбаған кезде, сондай-ақ саптамаларды ауыстыру және тазалау алдында міндетті түрде құрылғыны желіден ажыратып қойыңыз.

•Құрылғы тұрмыстық пайдалануға арналған. Құрылғыны бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз.

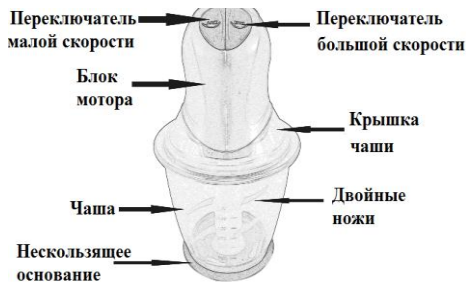
•Құрылғыны желіден ажыратқан кезде, сымынан емес, айырынан тартыңыз.

•Қуат сымы жылу көздерімен жанаспауын қадағалаңыз.

•Электр құралды немесе қуат сымын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.

• Электр құралды тегіс әрі тұрақты беттерде қолданыңыз.

•Қызмет мерзімі – 3 жыл. Пайдалануға бергенге дейін сақтау мерзімі шектелмеген.



Арнайы сақтық шаралары

1.Жабдықтарды ауыстыру, блендер ыдысын босату және оны тазалау алдында құрылғыны сөндіріп, желіден ажыратып тастаңыз.

2.Егер құрылғы желіге қосулы болса, пышақ жүзіне қолыңызды тигізбеңіз.

3.Блендерді пайдаланған кезде, оның айналатын бөлшектеріне шаш немесе киім бөлшектері түсіп кетпеуін қадағалаңыз.

4.Блендерде ыстық май мен тоң майларды өңдемеңіз.

5. Блендерді 1 минуттан артық пайдаланбаңыз, келесі өңдеу процесі алдында бірнеше минут үзіліс жасаңыз.

Пайдалануға дайындық

- Құрылғыны алғаш пайдаланар алдында, тағамдармен жанасатын бөлшектерді мұқият тазалаңыз.
- Ыстық ингредиенттерді өңдеу алдында олар суығанға дейін күте тұрыңыз (ең жоғары температура 60°C).
- Ірі ингредиенттерді өңдемес бұрын, шамамен 2 см кішкентай кесектерге кесіп алыңыз.
- Құрылғыны желіге қосар алдында, оны дұрыстап құрастырыңыз.

Блендер құрылғысы қалай қолданылады

Блендер төмендегі мақсаттарда қолдануға арналған:

- сұйықтықтарды араластыру үшін, мысалы, сүт өнімдері, тұздық, жеміс шырындары, сорпа, коктейль және шейктер.

- жұмсақ ингредиенттерді араластыру үшін, мысалы, езбе, балалар тамағын дайындау үшін.

1. Блендер аяқшасын мотор блогына орнатып, ол бекітілгенге дейін, салат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.
2. Ұсатуға арналған пышақты толығымен ингредиенттерге батырыңыз.
3. Блендерді желіге қосыңыз.
4. Құрылғыны қосу үшін, қалыпты немесе жоғары жылдамдық батырмасын басыңыз (турбо-режим).
5. Ингредиенттерді араластыру үшін, құрылғыны баяу жоғары және төмен, сондай-ақ айналдыра қимылмен қозғаңыз.
6. Шашырамауы үшін, өлшеуіш стаканның 2/3 бөлігін ғана толтырыңыз.
7. Блендермен араластырған кезде, ингредиенттерге әркез су немесе басқа сұйықтық қосыңыз.
8. Кофе дәндері, мұз текшелері, шоколад, жарма сияқты қатты тағамдарды өңдеу үшін, блендерді пайдаланбаңыз.
9. Тағамдарды өңдеуде жақсы нәтижеге жету үшін, 2 жылдамдықты қолданыңыз.
10. Блендердің аяғын шешіп алмас бұрын, блендерді желіден ажыратып тастаңыз.
11. Блендердің пышағы өткір! Онымен жұмыс істеген кезде, сақ болыңыз!

Шайқауға арналған бұлғауышты пайдалану

1. Шайқауға арналған бұлғауышты мотор блогына орнатып, бекітілгенге дейін, сағат тіліне қарсы бұрыңыз.
2. Блендерді желіге қосыңыз.
3. Жұмыртқа, крем және т.б. шайқау үшін, 2 жылдамдықты қолданыңыз. Блендерді пайдаланған кезде, оның саптамалары астына шаш немесе киім бөлшектері түсіп кетпеуін қадағалаңыз.
4. Саптамадағы ингредиент қалдықтары шашырамауы үшін, блендерді шайқаудан кейін қоспаңыз.
5. Бұлғауышы бар блендерді 1 минуттан артық пайдаланбаңыз, әйтпесе моторы жанып кетуі мүмкін.
6. Пайдаланғаннан кейін немесе тазалау алдында, блендерді желіден ажыратыңыз.

Чопперді пайдалану

Чоппер жаңғақ, ет, пияз, қатты ірімшік, пісірілген жұмыртқа, сарымсақ, шөптер, қытырлақтар және т.б. сияқты ингредиенттерді ұсатуға арналған.

1. Чоппер пышағын тостаған ортасындағы штифтке орнатыңыз. Оның сенімді бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
2. Тостағанды ұсатылатын тағамдармен толтырыңыз.
3. Чоппер ыдысын қақпақпен жауып, мотор блогын чоппер қақпағына орнатыңыз да, құрылғыны желіге қосыңыз.
4. Құрылғыны қосу үшін, қалыпты немесе жоғары жылдамдықты таңдау батырмасын басыңыз (турбо-режим).
5. Чоппер жұмыс істеп тұрған кезде, бір қолыңызбен тұрқыны, екіншісімен тостағанды ұстап тұрыңыз.
6. Пайдаланғаннан кейін, құрылғыны желіден ажыратып, моторлық блокты қақпақтан шешіп алыңыз да, кейін чоппер тостағанының қақпағын шешіңіз.
7. Пышақты ақырын алып шығыңыз, оның кесетін қыры өте өткір!
8. Өңделген тағамдарды тостағаннан алып шығыңыз.

Сақтандыру! Чоппердің ең көп жұмыс істейтін уақыты 1 минут, тостағанының ең үлкен көлемі 500 мл.

Тазалау және күтім жасау

1. Құрылғыны желіден ажыратыңыз.
2. Құрылғы моторының блогын жұмсақ ылғалды шүберекпен сүртіп алыңыз. Құрылғы моторының блогын суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
3. Пайдаланылған жабдықтар мен бөлшектерді ажыратыңыз да, ыдыс жуатын машинада немесе аздап жуғыш құрал қосылған жылы суда жуып алыңыз.
4. Тазалағаннан кейін, оларды кептіріп алыңыз.

Техникалық сипаттамалар

Қуаттылық:	400 Вт
Атаулы кернеу:	220-240 В
Атаулы жиілік:	50 Гц
Атаулы ток күші:	1,8 А
Салмағы нетто:	1,91 кг
Салмағы брутто:	2,03 кг

ҚОРШАҒАН ОРТА ҚАУІПСІЗДІГІ. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Сіз қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз!

Жергілікті ережелерді орындауыңызды өтінеміз: жұмыс істемейтін электр жабдықты тиісті қалдықтарды кәдеге жарату орталықтарына тапсырыңыз.

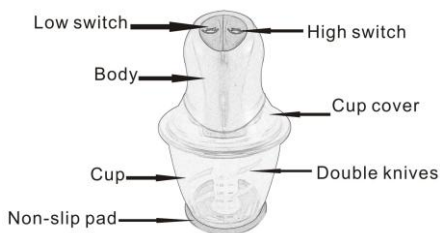
Өндіруші бұйымның техникалық сипаттамалары мен дизайнына өзгертулер енгізу құқығын өзіне қалдырады.



Vážení zákazníci!
Gratulujeme Vám ke koupi výrobku od značky Saturn.
Jsmo si jisti, že náš výrobek se stane věrným a spolehlivým pomocníkem ve vaší domácnosti.

Vyhňte se extrémním teplotním změnám. Při náhlé změně teploty může dojít ke kondenzaci vlhkosti uvnitř přístroje a následným poruchám. Proto ponechejte přístroj alespoň 1,5 hodiny před zapnutím v pokojové teplotě.

Popis přístroje



Low switch – spínač nízké rychlosti
High switch – spínač vyšší rychlosti

Body – motorová jednotka

Cup cover – kryt mísy

Cup – mísa

Double knives – dvojitý nůž

Non slip pad – protiskluzová podložka

Důležité bezpečnostní předpisy

- Nože jsou velmi ostré, zacházejte s nimi opatrně. Nedotýkejte se noží, pokud to není nutné. Nedotýkejte se ostří.
- Nezapojujte přístroj do zásuvky, pokud není zcela sestaven a pokud do přístroje vkládáte nože.
- Před vyprazdňováním mísy odeberte nože.
- Neodebírejte motorovou jednotku, dokud se nůž nezastaví.
- Nedovolte, aby si děti s přístrojem hrály.
- Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj. Nechte jej zkontrolovat nebo opravit.
- Nikdy neponechávejte motorovou jednotku, šňůru nebo zástrčku mokrou.
- Nedovolte, aby šňůra visela přes okraj stolu nebo aby se dotýkala horkých míst.
- Tento přístroj používejte pouze pro účely, pro které je určen.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je viditelně poškozený.
- Tento přístroj není určen pro děti nebo jiné osoby, kterým brání fyzické, smyslové či duševní schopnosti v používání.
- Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru.

Důležité

- Neponechávejte přístroj spuštěný nepřetržitě, tj. déle než 20 sekund. Po 10 sekundách práce nechejte

- přístroj po dobu 1 minuty vychladnout.
- Nepracujte s přístrojem, pokud je mísa prázdná.
- Nepoužívejte nůž, pokud je mísa naplněna vodou.

Před prvním zapojením

Ujistěte se, že napájení ve vaší domácnosti je stejné jako napájení přístroje, které je uvedeno na štítku na spodní straně motorové jednotky.

Před prvním použitím

- Odstraňte všechny obaly.

Bud'te opatrní při manipulaci s čepelemi.

- Umyjte části přístroje: viz "čistění".

Použití

1. Položte mísu na suchou a rovnou plochu, na protiskluzovou podložku.
2. Vložte nože do mísy a nasadte je na pevný čep. Pozor na ostré čepele.
3. Přidejte potraviny – viz průvodce zpracování.
4. Nakrájejte potraviny na kousky asi 1- 2 cm velké, aby se vešly do mísy.
5. Nesekejte tvrdé potraviny, jako jsou kávová zrna, kostky ledu, koření nebo čokoláda, aby nedošlo k poškození čepele.
6. Nasadte kryt na mísu.
7. Pripěvněte motorovou jednotku.
8. Zapojte přístroj do zásuvky a tlačte na pohonné jednotky v krátkých časech – tím se zabrání nadměrnému zpracování surovin. Při operaci držte napájecí jednotku pevně na krytu a míse.
9. Motorová jednotka má 2 rychlosti.
Nízká rychlost – použijte jemný tlak na spínač pro více řízené sekání.
Vyšší rychlost – pro rychlejší sekání, míchání apod.
10. Pokud přístroj nepracuje správně, odeberte část potravin a dále je zpracovávejte v menších dávkách, jinak budete namáhat motor.
11. V případě potřeby stroj zastavte a očistěte.
12. Nepracujte s přístrojem nepřetržitě déle než 10 sekund. Poté jej nechte 1 minutu vychladnout a můžete dále pracovat.

13. Po použití přístroj odpojte z elektrické zásuvky.

Čištění

- Před čištěním vždy přístroj odpojte ze zásuvky.
- Dávejte pozor na ostré čepele.
- Některé potraviny mohou zbarvit plast. Je to naprosto normální. Zbarvený plast neovlivní chuť jídla a není poškozený.

Motorová jednotka

- Otrčete vlhkým hadříkem a poté vysušte.

Jiné části

- Ostatní části umyjte ručně a poté je důkladně vysušte.
- Nebo je umyjte na horním rámu myčky.

Skladování

- Rozeberte přístroj a šňůru omotejte kolem přístroje.

Servis a péče o zákazníka

- Pokud je kabel poškozen, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněn výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.
- Pokud potřebujete pomoci s používáním vašeho přístroje nebo se servisem a opravami, obraťte se na výrobce nebo na autorizovaný servis. Připravte si číslo modelu, které je napsáno na spodní straně přístroje.

Příprava potravin

Potraviny	Doporučené množství	Příprava
Maso	200g	Odstraňte kosti, tučné části a chrupavky. Nakrájejte na 1-2 cm kostičky.
Byliny např. petržel	50g	Odstraňte stonky.
Ořechy např. mandle	300g	Odstraňte skořápky.
Sýr například čedar	100g	Nakrájejte na 1-2 cm kostičky.
Chléb	75g	Nakrájejte na 1-2 cm kostičky.

Uvařená vejce	6	Nakrájejte na polovinu nebo čtvrtinu v závislosti na velikosti.
Cibule	250g	Nakrájejte na 2 cm kousky.
Sušenky	150g	Nalámejte na kousky.
Měkké ovoce např. maliny	300g	Odstraňte stonky.

Specifikace

Výkon	400 W
Napětí	220-240 V
Frekvence	50 Hz
Hmotnost netto:	1.91 kg
Hmotnost brutto:	2.03 kg

Sada

Sekač	1
Instrukční materiál	1
Informace o záručních podmínkách	1
Obal	1



Likvidace výrobku po ukončení životnosti

Můžete pomoci chránit životní prostředí.

Prosím nezapomeňte při likvidaci respektovat místní nařízení o třídění odpadu.

Přístroj odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Výrobce je oprávněn provádět změny v technické charakteristice a v dekorativních motivech zboží.

Všeobecné záruční podmínky

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit výrobek značky SATURN. Dovozce odpovídá za kvalitu výrobku po celou záruční dobu. Záruční doba začíná dnem prodeje a trvá 24 měsíců.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční lhůty vznikly vadou použitých materiálů nebo součástí. Záruka bude uznána pouze tehdy, je-li výrobek používán dle návodu k obsluze.

Autorizované servisní středisko společnosti SATURN provede bezplatnou záruční opravu na základě prodejního dokladu s čitelnými údaji a datem prodeje. Výrobek se předává k záruční opravě úplný vč. příslušenství a v originálním obalu. Zákazník nese riziko poškození výrobku během přepravy.

Nárok na záruční opravu zaniká v těchto případech:

1. Výrobek byl instalován a obsluhován v rozporu s návodem k obsluze nebo v rozporu s bezpečnostními předpisy a normami platnými v České republice.
2. Výrobek byl používán pro jiné účely, než je obvyklé, zejména se jedná o použití k profesionální nebo výdělečné činnosti.
3. Bylo poškozeno, odstraněno nebo změněno výrobní číslo nebo čárový kód výrobku.
4. Záruka se nevztahuje na závady vzniklé běžným opotřebením výrobku obvyklým užíváním.
5. Byl-li proveden zásah do přístroje neoprávněnou osobou, neautorizovaným servisem nebo prodejcem.
6. Poškození výrobku bylo způsobeno živelnou událostí nebo vlivem přírodních jevů (jako například bouřka, požár, přepětí v síti, vniknutím kapaliny, apod.)
7. Záruka se nevztahuje na reklamaci parametrů, které nejsou uvedeny v návodu k obsluze nebo v technické dokumentaci.
8. Neoprávněná reklamacie bude účtována dle skutečných nákladů na přezkoušení a poštovné zpět k zákazníkovi nebo prodejci.

TOCĂTOR

Dragă cumpărător!

Primiți felicitările noastre cu ocazia cumpărării unui produs cu marca comercială "Saturn". Suntem siguri că produsele noastre vă vor deveni un ajutor fidel și sigur în gospodăria Dumneavoastră.

Nu expuneți aparatul la schimbări brusce de temperatură. Schimbarea bruscă a temperaturii (spre exemplu, aducerea aparatului de la frig la cald) poate provoca formarea condensului în interiorul produsului și poate afecta funcționarea acestuia. Aparatul urmează să stea la cald nu mai puțin de 1,5 ore. Punerea în funcțiune după transportare se poate face numai cu trecerea a 1,5 ore de la aducerea aparatului în cameră.

Utilizarea sigură

Fiiți atenți – lamele cuțitului sunt foarte ascuțite. În timpul folosirii și curățării luați cuțitul de partea superioară a bazei, evitând contactul cu tăișul acestuia.

- Nu cuplați aparatul la rețeaua electrică dacă nu este complet asamblat și decuplați-l întotdeauna înainte ca să-l desfaceți sau să scoateți cuțitul de fărâmițare.

- Nu scoateți cablul de alimentare din priză până la oprirea definitivă a cuțitelor.

- Înainte de a goli recipientul, scoateți cuțitul din tocător.

- Decuplați aparatul de la rețea dacă nu-l folosiți, precum și înainte de a umple și goli recipientul, de a înlocui accesoriile și de a-l curăța.

- Nu utilizați accesorii și piese neprevăzute în setul acestui aparat, precum și accesorii și părți ale altor aparate și producători.

- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Păstrați aparatul în locuri inaccesibile copiilor.

- Nu folosiți un aparat defect.

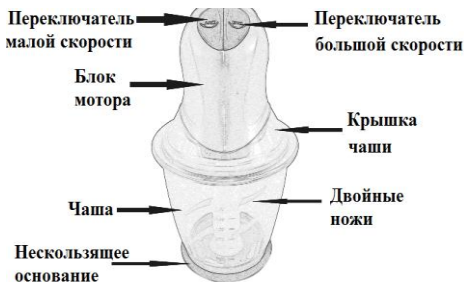
- Evitați contactul apei cu motorul, cablul de alimentare sau fișa tocătorului.

- Cablul de alimentare nu trebuie să rămână suspendat de masă, nici să se atingă de părțile tăietoare sau suprafețele fierbinti.

- Folosiți aparatul doar conform destinației sale.

- Nu lăsați aparatul conectat fără supraveghere.

Durata folosirii – 3 ani. Înainte de introducerea termenului de valabilitate este nelimitată.

Structura aparatului:

**Schimbător viteză mică
Schimbător viteză mare
Blocul motorului
Capacul vasului
Vas**

**Cuțite duble
Bază antiderapantă**

Important!

- Nu porniți tocătorul decât pentru 10 secunde. Lăsați aparatul să se răcească timp de 1 minut după fiecare 10 secunde de funcționare.

- Nu porniți tocătorul dacă recipientul este gol.

- Nu porniți tocătorul dacă recipientul este plin cu lichide.

Înainte conectării

Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a aparatului coincide cu tensiunea rețelei casei Dumneavoastră.

Anterior primei utilizări

Îndepărtați ambalajul, inclusiv protectorul din plastic al cuțitului. Curățați aparatul (vezi capitolul "Curățarea").

Utilizarea tocătorului

13. Instalați baza antiderapantă pe suprafața utilă.

14. Instalați recipientul tocătorului la mijlocul bazei antiderapante.

15. Instalați și imobilizați cuțitul pe cuiul recipientului.

16. Turnați alimentele (consultați «Breviar de procesare a ingredientelor»).

17. Tăiați bucățile mari ale alimentelor în bucățele de 1-2 cm.

18. Nu procesați produse dure precum boabe de cafea, cuburi de gheață, condimente sau ciocolată – Dumneavoastră puteți rupe cuțitul

pentru fărâmițare.

19. Puneți și fixați bine capacul pe recipientul tocătorului.

20. Puneți blocul motorului pe capacul tocătorului. Blocul motorului poate fi corect amplasat pe aparat doar în două poziții.

21. Cuplați aparatul la rețea. Apăsăți pe butonul on/off pentru perioade scurte de timp – aceasta va contribui să evitați fărâmițarea excesivă a ingredientelor.

22. Dacă tocătorul este supraîncărcat cu produse, decuplați-l de la rețea, îndepărtați o parte din produse și continuați procesarea produselor pe părți. În caz contrar se poate defecta motorul.

23. Nu folosiți tocătorul neîntrerupt mai mult de 10 secunde. Lăsați aparatul să se răcească timp de 1 minut după fiecare 10 secunde de funcționare.

24. După utilizare, decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare. Dezasamblați tocătorul.

Curățarea

● Decuplați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a-l curăța.

● Manipulați cu precauție lamele cuțitului – ele sunt foarte ascuțite.

● Sub efectul pigmentului colorat ale unor alimente plasticul tocătorului își poate schimba culoarea. Aceasta nu va afecta suprafața plasticului nici nu va influența gustul alimentelor procesate.

Blocul motorului și baza antiderapantă

● Ștergeți cu o cârpă umedă, apoi uscați-le

Celelate piese

● Spălați-le cu apă caldă și săpun, uscați-le minuțios.

Depozitarea

Asamblați tocătorul și înfășurați cablul în jurul corpului.

Mentenanța

Pentru a evita situațiile periculoase apelați la centrul autorizat pentru înlocuirea cablului de alimentare.

Breviar de procesare a ingredientelor

Ingrediente	Volum maxim	Preparare anticipată
Carne	200 g	Eliminați cartilaje, oase, grăsimi. Taieti în bucăți de 1-2 cm
Verdețuri (pătrunjel etc.)	50 g	Fără tije
Nuci (migdale, etc.)	300 g	Îndepărtați coaja
Cașcaval (chedar, etc.)	100 g	Tăiați bucățele de 1-2 cm
Pâine	75 g	Tăiați bucățele de 1-2 cm
Ouă tari	6 buc.	Jumătăți sau sferturi după mărime
Ceapă	250 g	Tăiați bucățele de 2 cm
Biscuiți	150 g	Sfărâmătură
Fructe moi (zmeură, etc.)	300 g	Fără tije

ATENȚIE

1. Acest aparat nu este conceput ca să fie folosit de persoane cu dizabilități fizice, sensitive sau mintale, care nu au deprinderile și experiența necesară și nu sunt supravegheate sau nu au fost instruite de către tutore cum să folosească acest dispozitiv. Nu se recomandă folosirea acestuia de către copii sub 14 ani.

2. Este necesar să supravegheați copii ca să nu se joace cu tocătorul.

3. Manipulați cu precauție cuțitul tocătorului, mai ales la extragerea acestuia din recipient pentru golirea ultimului și în timpul operației de curățare.

Caracteristici tehnice

Putere: 400 WT
Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvență nominală: 50 Hz
Putere nominală a curentului: 1.8 A
Greutate neta: 1,91 kg
Greutate bruta: 2,03 kg

Conținutul setului

Tocător	1 b.
Manual de utilizare cu Certificat de garanție	1 b.
Ambalaj	1 b.

SIGURANȚA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR. RECICLAREA.



Dumneavoastră puteți contribui la protejarea mediului înconjurător!

Vă rugăm să respectați regulile locale : predați aparatele electrice nefuncționale la centrul autorizat de colectare și reciclare a deșeurilor.

Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări caracteristicilor tehnice și designului produselor.



Saturn[®]

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

Note: the product should be clean before handing over to the service center.

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele daně země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítka, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čisté podobě.

V otázkách záručního servisu a oprav se obračejte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии: 0-800 505-27-09

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит- системы	LCD	СМА	Мороз, лари
г. Азов, ул. Привокзальная, 4	«МИР СЕРВИСА»	8(988) 993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8(960) 047-22-11	+	+	+	+	+
г. Апшеронск, Краснодар- ский край, ул. Ворошило- ва, 109	Абсолют-сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Кот- ласская, 1, кор. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512) 25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Кирова, 54	«Радиомастерская»	8(8512)50-19-97	+		+		
г. Астрахань, ул. Максако- вой, 16, 2 этаж, комн.77	СЦ «Ремонтная Бри- гада»	8(8512)54-67-67 8(8512)54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	«СКВ Сервис»	8(927) 565-11-56	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Нико- лай	8(927) 552-47-21 8(937) 122-13-99				+	+
г. Ачинск, ул. Кирова, 4 А	СЦ «ВИД-Сервис»	8(39151) 5-90-94 8(983) 158-21-94	+			+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.114	«Сибстайл»	8(3852) 20-25-52 8(3852) 69-60-09		+			+
г. Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8(905) 425-604-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сер- висный Центр	8(8635) 47-47-72 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белгород, ул. Железно- дорожная, 79В, 2 этаж.	СЦ «Регион-Сервис»	8(980) 521-76-16	+				
г. Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техни- ки»	8(86155) 3-11-00 8(918) 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Благовещенск, ул. Кузнечная, 63	СЦ «Radmond»	8(4162) 21-00-88 8(4162) 54-01-23	+				
г. Брянск, ул. Ульянова, 36	СЦ «Техномастер»	8(4832) 68-71-75	+	+	+	+	+
г. Брянск, проезд Московский, 3	ООО «Центр Клима- та»	8(4832) 63-06-00 8(4832) 33-15-61		+			
г. Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	«Рембыттехника»	8(3535) 23-23-98 8(922) 802-21-58	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+

г. Буденновск, пер. Рабочий, 1	Арутюнян Гарник Гургенович	8(928) 92-00-497 8(86559) 2-07-17						+
г. Буйнакск, ул. Шамиля, 136/4	Техник-ise	8(964) 013-00-59	+	+	+	+	+	+
г. Владимир, ул. Батурина, 39	ООО «ДОМСЕРВИС»	8(4922) 44-72-80 8(4922) 44-72-81	+	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. Елецкая, 173	ООО «МастерКласс»	8(8442) 97-50-10 8(960) 883-59-00		+				
г. Волгоград, ул. Томская, 4А	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. М. Балонина, 11 Г	ООО «Спец-Холод»	8(8442) 37-16-74 8(8442) 37-69-03		+				
Волгоградская обл., Кала- чевский р-н, п. Береслав- ка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8(961) 688-53-48		+				
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8(927) 521-52-00		+		+	+	
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8(937) 722-68-12				+	+	
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругли- кова, 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8(937) 730-66-03		+		+	+	
Волгоградская обл., г. Сувоикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алек- сей	8(904) 404-14-55					+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8(928) 126-63-66	+		+			
г. Волгодонск, ул. Ленина, 110	«Х МОБАЙЛ»	8(961) 41-001-71 8(918) 500-54-99	+	+	+	+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+			
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, 46	СЦ «ТЕХНО»	8(473) 260-09-08 8(473) 240-57-73	+		+	+		
г. Воронеж, ул. Рижская, д. 12-15	ООО «АМГ»	8(920) 436-08-52 8(960) 131-17-99		+				
г. Горно-Алтайск, пер. Жукова, 13	СЦ «Викс»	8(38822) 6-23-32	+		+	+	+	+
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+	+
г. Грозный, ул. Угольная, 308	ИП Лачиев Р. М.Ч	8-962-753-67-67	+					
Грозный, ул. Маяковского, 17 в	ООО «Алиф»	8(8712) 22-49-21 8(928) 001-33-03	+	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегород- ская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕР- ВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+			
г. Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	+	+
г. Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сер- вис»	8(84235) 2-86-59 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+	+
г. Ейск,	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71	+	+	+	+	+	+

ул. Пушкина, 84		8(86132) 3-66-02						
г. Ейск, ул. Маяковского, 55	ЦС «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+			+	+
г. Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	ЦС «Элитдетальсер- вис»	8(343) 361-11-77 8(343) 361-11-78	+			+	+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8(343) 240-26-60	+			+		
г. Екатеринбург, ул. Кис- лородная, 7А, офис 201	Сервисный центр «GOLD»	8(919) 372-28-04				+		+
г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, 31, А, оф.2	ЦС «Мастер-Сервис»	8(343) 385-12-89	+	+			+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, 47	ООО фирма «ПО- ЛЮС»	8(47467) 4-12-08 8(47467) 4-33-17	+				+	
г. Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23 8(86359) 4-06-42				+		
г. Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8(4932) 335185 8(4932) 335236	+	+			+	+
г. Изобильный, мк-н. «Ра- дуга» №7 (рынок «Свет- лана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74				+		
г. Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 30-79-79 8(3412) 30-83-07	+				+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 78-76-85 8(3412) 78-06-64	+				+	+
г. Ижевск, ул. Буммашев- ская, 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40 8(3412) 44-60-67					+	
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, 24а	ЦС «Аквамарин»	8(8362) 24-11-24 8(8362) 25-55-40	+	+			+	+
г. Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8(3952) 42-55-76 8(3952) 78-15-83	+				+	+
г. Иркутск, ул. Сурнова, 56	ЦС «Комту»	8(3952) 28-74-50 8(3952) 76-71-75				+		+
г. Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника- сервис»	8(34551) 7-46-31						+
г. Казань, ул. Гвардейская, 9А	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(843) 258-92-15	+				+	+
г. Казань, ул. Восстания, 100, кор. 45	Сервисный центр «Элнет»	8(843) 240-64-94	+	+			+	+
г. Калининград, Москов- ский пр-т, д. 163	«1000 мелочей сер- вис»	8(4012) 58-83-54 8(4012) 76-04-77	+				+	
г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, 336	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20 8(34399) 34-74-40	+	+			+	+
г. Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО ЦС «Альфа»	8(84457) 9-17-43 8(84457) 9-45-89	+	+			+	+
г. Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8(8734) 44-42-44	+	+			+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+				+	

г. Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8(87239) 2-33-55 8(87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
г. Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран- Сервис»	8(8332) 56-25-95 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, ул. Коммунистическая, 96 Б	«Эверест»	8(86393) 2-10-43		+			
г. Константиновск, Ростов- ская обл., пер. Студенче- ский, 9	Макаров-ЮГ	8(988) 548-24-36	+		+		
г. Кореновск, ул. Пурыхина, 2, кор. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
г. Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8(918) 936-36-53		+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	«Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Акаде- мика Лукьяненко, 103, оф.55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13 8(861) 222-85-55 8(905) 408-08-38	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Воронежская, 16	ТЕХНОЛОГИИ КОМ- ФОРТА	8(861) 235-49-68	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Белозер- ная, 1\1	«БАТ-СЕРВИС»	8(918) 102-00-10 8(961) 501-92-22	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106 Б	СЦ «Офисная Тех- ника»	8(86156) 3-40-40 8(918) 990-35-04	+		+	+	
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57 Г	ООО «Уманьбытсер- вис»	8(86145) 3-78-74		+			+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95 8(918) 355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Шевченко, 242, кв. 1	ИП Притула И.В.	8(86 151) 4-10-92	+	+	+	+	+
г. Красноярска, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8(3912) 92-92-22 8(3912) 41-78-88	+	+	+	+	+
г. Красноярска, ул. Дудинская, 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенче- ская, 36-А, ул. Сумская, д. 37-Б	СЦ «Маяк+»	8(4712) 50-85-90 8(4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Садовая, 5	ООО «Первая Сер- висная Компания»	8(4712) 51-45-75	+	+	+	+	+
г. Курск,	ООО «Первая Сер-	8(4712) 54-74-24	+	+	+	+	+

ул. Добролюбова, 17	висная Компания»							
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8(86169) 7-39-99 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+	+
г. Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8(4742) 33-45-65 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+	+
г. Майкоп, ул. Димитрова, 25	ООО «Электрон-Сервис»	8(8772) 55-62-38		+				+
г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 164	Сервисный центр «РОСАМ»	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+	+
г. Махачкала, пр-кт Акушинского 14-линия, 21	«Техник-ise»	8(8722) 63-23-94 8(8722) 93-55-15	+	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8(960) 458-07-11	+	+			+	+
г. Морозовск, ул. Советская, 9 А	«Х МОБАЙЛ»	8(909) 401-35-21	+	+	+	+	+	+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70 8(499) 168-05-19 8(499) 168-47-15	+			+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, 20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002 8(8522) 359042	+	+	+	+	+	+
г. Набережные Челны, пр-т. Московский, 154 (52/28)	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(8552) 99-91-45	+	+	+	+	+	+
г. Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Алфа-Сервис»	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+			+	+	
г. Невинномысск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+	+
г. Нефтекамск, ул. Победы, 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8(34783) 3-43-44	+	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Кал-фак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80 8(917) 906-60-06	+			+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	ООО «Прок-Сервис»	8 (831) 220-84-94 8 (831) 413-82-91	+			+		
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+				+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8(831) 46-18-848		+				+
г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8(3843) 20-31-33	+			+	+	+
г. Новомосковск, ул. Московская, 21/27	ООО «ЕСКО»	8(48762) 6-46-46	+	+	+	+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН-СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15 8(8617) 63-03-95	+			+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, 17А	ООО «К-техника»	8(383)274-99-33 8(383) 274-99-45	+			+		
г. Новосибирск, ул. Воинская, 63, кор. 3	ООО «Керамика»	8(383) 210-59-49 8(383) 210-52-92	+			+	+	+

г. Новосибирск, ул. Котовского, 2	«Сервис Центр»	8(383) 351-39-19	+		+			
г. Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	«ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75 8(928) 609-35-85	+	+	+			
г. Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8(3532) 36-87-94	+			+	+	
г. Омск, ул. 5-я Кордная, 1	АСЦ «Вес-Трэйд»	8(3812) 577-092 8(3812) 576-329	+		+			
г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника- сервис»	8(3812) 36-74-01						+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гарантийная ма- стерская»	8(3812) 36-42-02	+	+	+	+		
г. Орск, ул. Батумская, 25	«Айс-Сервис+»	8(3537) 37-23-83	+	+	+	+	+	+
г. Орск, пр. Ленина, 11	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(3537) 20-60-70	+	+	+	+	+	+
г. Орск, ул. Грозненская, 11-А	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(987) 796-00-19	+	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообде- лочная, 3, кор. Б	ООО «СК-Сервис»	8(342) 221-40-99	+	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 19, кор. 1	СЦ «Энерго-климат»	8(342) 240-88-88 8(342) 205-57-88	+	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 11	СЦ «Энергоклимат»	8(342) 240-93-35 8(342) 240-93-24			+			
г. Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93 8(8142) 70-65-48	+		+			
г. Прокопьевск, ул. Обручева, 39-5	ИП Сюткин В.В.	8(3846) 69-33-00	+	+	+	+	+	+
г. Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сер- вис»	8 (8112)-53-86-30 8 (8112)-53-86-50	+		+			+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок, 13	Сервисный Центр	8(8793) 98-70-11 8-918-743-69-46	+	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50-Е	Региональная Сер- висная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Простеева 18 стр.1	Региональная Сер- висная Компания	8(47396) 47-676	+	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37 В	ООО «Максим- Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+			
г. Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, 7	«Алиса-Сервис»	8(863) 227-60-90 8(863) 299-00-50	+	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону ул. 50- летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8(863) 21-92-112 8(800) 100-51-52	+	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Бага- евская, ул. Трюта, 11- А/17-А	ИП Иванов А.П.	8(906) 453-35-81	+		+			
Ростовская обл., ст. Егорлыкская,	«Всё Для Дома»	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+	+

ул. Ворошилова, 14									
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+		
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+		
г. Рязань, ул. Пушкина, 14, кор. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+		
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42-А	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02	+	+	+	+	+		
г. Самара, ул. Ленинградская, 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8(846) 990-37-51 8(846) 240-98-17	+	+	+	+	+		
г. Самара, ул. Свободы, 149	ООО «СК-Сервис-Самара»	(846) 979-9-979	+	+	+	+	+		
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+			
г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 41- А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56 8(812) 325-36-57	+		+	+			
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 11, 36-Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00 8(812) 320-06-61	+						
г. Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91 8(8342) 47-48-59	+	+	+				
г. Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 52-81-21 8(8452) 52-83-84	+	+	+	+	+		
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253-А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95 8(496) 549-32-79	+	+			+	+	
г. Серпухов, ул. Советская, 47	БЮРО РЕМОНТА «АЛЬФА-S»	8(963) 624-49-46					+	+	+
г. Смоленск, ул. Крупской, 44	ЦС «АТЛАНТ»	8(4812) 45-05-13 8(920) 333-09-44	+	+	+	+	+	+	
г. Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622) 55-51-19 8(8622) 55-01-08	+					+	+
г. Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+	+	
г. Ставрополь, пр. Кулакова, 15-Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652) 95-53-68 8(8652) 95-61-90			+				
г. Ставрополь, пр. Буйнакского, 3/4	«Империя Климата»	8(8652) 44-88-66			+				
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ-ИНФОРМ»	8(4725) 24-62-27 8(4725) 24-73-49	+	+	+				
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13 8(3473) 20-27-70	+			+	+	+	
г. Сыктывкар, Респуб. Коми, ул. Гаражная, 25	«ТехСервис»	8(8212) 22-95-29 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+	+	

г. Тамбов, ул. Мичуринская, 137-А	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
г. Тверь, б-р. Шмидта, 18	ЦС «СПЕКТР»	8(4822) 47-65-65 8(4822) 47-58-58	+	+	+	+	+
г. Тимашевск, Красно- дарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59 8(918)147-02-03	+	+			+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техни- ка+»	8(8482) 22-72-41 8(8482) 22-71-85 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Тула, пр. Ленина, 115 Б	ООО «Виксам»	8(910) 949-68-44 8(953) 182-61-82	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	ЦС «Пульсар»	8(3452) 75-95-08 8(3452) 20-82-65	+		+	+	
г. Тюмень, ул. Николая Зелинского, 24	ЦС «КАНИФОЛЬ»	8(9292) 69-56-60; 60-56-60- городск.	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр «Ваш Дом»	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	ЦС «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422) 73-44-22 8(8422) 73-29-19	+	+			+
г. Уфа, ул. Академика Ко- ролева, 6/1	ООО «Бирюса- сервис»	8(347) 236-57-07	+		+		
г. Уфа, пр-т. Салавата Юлаева, 59	«Импорт-сервис»	(347) 2281701	+		+	+	+
г. Уфа, ул. Мира, 7; ул. Менделеева, 153; пр. Ок- тября, 42	ЦС «Дженерал»	8(347) 279-90-70 8(347) 241-62-02					+
г. Хасавюрт, ул. Махачка- линская, 70-А	«Техник-ise»	8(928) 048-93-10	+	+	+	+	+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистиче- ская, 15-А	«Телерадиотовары»	8(86391) 2-18-06	+		+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, 36	ЗАО «Телерадиосер- вис»	8(8352) 62-30-97 8(4942) 63-20-98	+		+		
г. Челябинск, ул. Производственная, 8Б	Рембыттехника	8(351) 239-39-34 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Вороши- лова, 57 В, оф. 3	ООО РСЦ «Подебус»	8(351) 225-13-13 8(351) 236-12-40	+		+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, 340-В	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомай- ская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим. »	8(8782) 25-04-66 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+	+
г. Черкесск, Пятигорское шоссе, 13	ЦС «КАВКАЗ- СЕРВИС»	8(8782) 23-91-26 8(928) 385-22-42	+	+	+	+	+
г. Чита, ул. Токмакова, 33	«Центрбытсервис»	8(3022) 36-39-36 8(3022) 36-39-32	+	+	+	+	+

г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	ТехноСервис	8(904) 345-83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, 21-А	«СКВ Сервис»	8(84722) 9-52-07 8(937) 469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89 8(964) 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8(4852) 25-94-83	+		+		

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи uszkodження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має uszkodження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використуваної води.
9. Виріб має uszkodження, чи uszkodження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має uszkodження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не спеціалістами уповноваженого сервісного центру постачальника.

Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502

Місто, Адреса АСЦ	Назва АСЦ	№ телефона	Аудіо-Відео техніка	Мала побутова техніка	Велика побутова техніка	Кондиціонери	Холодильники, ларі	Газові таганки	ІТ-техніка
			(АВ)	(МПП)	(ВПТ)				
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслов)	(06442) 9-11-37 (099) 052-10-01	+	+	+	+	+	+	+
Біла Церква, бул. Олександрійський (50-років Перемоги), 82	Маяк-сервіс	(04563) 6-84-13	+	+	+	+	+	+	+
Бердичів, вул. Житомирська, 57	Євросервіс	(04143) 4-06-36	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	ПП Пруниця	(03141) 4-34-32	+	+	+	-	-	+	+
Вінниця, вул. Енергетична, 3а	ВФ ТОВ Лотос	(0432) 69-95-73, (067) 622-56-62	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Костя Широцького, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57 (0432) 64-26-22	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Космонавтів, 53	ФОП Призюк	(0432)-523509, 465590	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 46-43-93 (0432) 46-82-13 (0432) 51-92-54 (067)-4304472	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, пр. Олександра Поля (Кірова), 59	ТОВ Лотос	(0562)-346705, (0562)-312957	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, вул. Олесь Гончара, 6	Дінек-сервіс	(056) 735-63-28 (056) 735-63-25	+	+	+	-	-	+	+
Дніпро, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	АСЦ Універсал-сервіс	(056) 790-04-60	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, вул. Університетська, 75	IQ Service	(050) 940-00-61, (063) 940-00-61, (062) 213-00-61	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська 11	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 555-515, (093) 461-95-96	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-Сервіс	(0412) 471568, (067) 4115812	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Комерційна, 4, офіс 222	Мельник	(0412) 482425, (067) 4102198	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Новий бульвар, 7	Техносервіс Сфера	(0412) 445-100, (096) 908-77-95	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЗФ ТОВ Лотос	(061) 787-50-51	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Олександрівська (Дзержинського), 83	ПП Електротехніка	(0612) 12-03-03 2120068	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобутсервіс	(0612) 12-54-90, (0612) 20-03-22,	+	+	+	+	+	+	-

		(0612) 20-97-64, (0612) 20-97-65, (067) 631-10-81								
Івано-Франківськ, вул. Нова, 19-А	Бріз ЛТД	(0342) 55-95-25 (0342) 75-07-77	+	+	+	+	+	+	+	+
Канів, вул. Енергетиків (Леніна), 179	М-Н Сатурн	(067) 490-54-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Бориспільська 9, корп 57	Аматі-Сервіс	(044) 369-50-01	+	+	+	-	+	+	+	+
Київ, вул. Новоконстянтинів- ська, 1-Б	ПП Михайленко О.А.	(044) 591-11-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кірово- град), вул. Короленко,2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23 (0522) 27-80-02 (0522) 27-33-00	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кірово- град), вул. Чорновола, 1-В	Європобуттех (ПП Денисенко)	(0522) 27-28-40 (0522) 27-76-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бріз ЛТД	(097) 776-67-70 (097) 264-21-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка, вул. Безнощенко, 10	ПП Гармаш	(06272) 2-62-23 (06272) 2-21-86 (050) 279-68-16	+	+	+	-	-	+	+	+
Коростень, вул. Жори Кудаківа, 2-В	ПП Муровицькі	(04142) 5-05-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Подільськ (Котовськ) Котовськ, вул. Соборна, 192-Б	ТОВ Схід Сервіс Центр	(04862) 22-9-22 (050) 333-86-39	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, б-р. Краматорський, 3	Елма Сервіс	(06264) 5-93-89 (06264) 8-85-97	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Ринкова (20 років Жо- втя), 8	Сатурн-Донбас	(050) 973-20-14	+	+	+	-	-	+	+	+
Краматорськ, вул. Поштова, 5-А	Сатурн- Краматорськ	(0626) 41-21-34 (067) 255-79-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, ул. Ярослава Мудрого (19 Партз'їзду) 67	Крам сервіс	(050) 473-56-12	+	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Академіка М'єслава (Радянська) , 44, офіс 2	ЕкоСан	(05366) 3-91-92	+	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, вул. Соборності (Косіора), 64/7	КРФ ТОВ Лотос	(056) 440-07-79 (056) 440-01-19	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Ківерцівська	«Склад-магазин Сатурн»	(0332) 290-752	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, пр. Перемоги, 24	ПП СЦ Сервіс- Майстер	(0332)-785624, 785625	+	+	+	+	+	+	+	+

Львів, вул. Шараневича, 28	Росімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77	+	+	+	-	+	+	+
Львів, вул. Червоної калини, 109	Захід холод сер- віс	(032) 222-87-10 (032) 344-72-24	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Паризької комуни, 242	Гарант Сервіс	(0623) 22-55-50 (066) 103-22-88 (097) 776-81-20	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Тайожна, 1К	Скіф АСЦ	(0623) 41-37-58	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, бул. Меотіди (50-років Жов- тня), 32/18	Марф ТОВ Ло- тос	(0629) 49-60-05 (0629) 49-30-06	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ Реалсервіс	(098) 312-26-28 (095) 028-26-28	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Будівельників, 84	Глобалтек	(0629) 49-18-81 (067) 597-56-15	+	+	+	+	+	+	+
Мелітополь, вул. Гетьмана Сагайдачно- го (Фрунзе), 42	АСЦ Компроміс	(0619) 44-44-00 (067) 858-83-21	+	+	+	+	-	-	-
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	Скормаг-Сервіс	(04337) 6-48-47 (0432) 46-82-13	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1а	Сигнал	(03131)-5-60-96, (099) 262-11-18	+	+	+	-	-	+	+
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	ТСЦ Аладін	(0512) 47-04-96 (0512) 47-83-48	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньоквартальний проїзд, 2	НФ ТОВ Лотос	(0512) 58-06-47 (0512) 58-06-46	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Озерна, 17Б	ТОВ «Аладін»	(0512) 58-21-80 (067) 517-05-70 (066) 705-64-44	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Севастопольська, 65/3	ТОВ УТК Веда	(0512) 464-2-43, 464-0-53, 465-5- 59	-	-	-	+	+	+	+
Нікополь, вул. Електрометалургів, 54	Лікс	(066) 463-60-44	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, Вул. Шевченко, 189	(0566) 688-563, (050) 58-00-296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	Стародубець А.В.	(095) 724-72-66 (067) 117-48-06	+	+	+	-	-	+	+
Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД Кожедуб О.С	(04141) 5-20-10	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковськ, вул. Сучкова, 54	ТОВ Лотос	(05693) 7-57-96	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Щоголева, 14	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП Кушнір	(0482) 39-06-18 (094) 839-06-18	+	+	+	-	-	-	+
Одеса, вул. Л. Шмідта, 21	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса,	Ремус	(048) 731-77-03	+	+	+	-	-	+	+

вул. Новосельського, 66 (Топольського, 2)		(048) 731-77-04									
Павлоград, вул. Дніпровська, 172-Б	АСЦ Інтерсервіс	(05632) 6-15-54, (066) 95-09-132, (067) 63-08-242	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Пологи, вул. (Державна) Пролетар- ська, 75	Дивосервіс	(096) 284-08-36 (066) 085-75-39	+	+	+	-	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	ПФ ТОВ Лотос	(0532) 69-42-62 (099) 60-14-24, (067) 63-06-023	+	+	+	-	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Героїв АТО (Красіна), 120	Тесла	(0532) 50-98-89 (050) 013-72-17	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Європейська (Фрун- зе), 66	Промелектроніка	(0532) 61-56-21	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Зеньківська, 21	Аматі-Сервіс	(0532) 69-09-46	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, (вул. Ветеранська) вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(04637) 3-85-95 (095) 886-21-99 (063) 597-41-27 (067) 272-57-51	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	Аматі-Сервіс	(04637) 5-39-82	+	+	+	+	+	+	-	-	-
Рівне, вул. Тиха,12	Електроніка- сервіс	(0362) 26-65-85	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, пров. Робочий, 5	Рубікон	(0362) 43-33-40 (067) 360-42-42	-	-	+	+	+	+	-	-	-
Стрий, вул. Шевченка, 171-Б\10	Телерадіосервіс	(03245) 5-83-81	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Суми, вул. Білопольське шосе, 19	ПП Панченко	(096) 340-06-96	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Суми, вул. Петропавлівська 86/1	СЦ Ельф	(0542) 660-300, 650-340, 655-510	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль, вул. Чалдаєва,2	АСЦ Сем (Саму- ляк)	(067) 357-63-78 (050) 512-48-87	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	Електро-сервіс	(04744) 4-66-14 (04744) 4-61-34	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Ужгород, вул. Легоцького, 3, корпус 2	Ремонт домаш- ньої техніки АСЦ	(0312) 65-42-66 (099) 557-53-07	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	ПП «Тевяшов»	(057) 734-97-24 (057) 712-51-81	+	+	+	+	-	+	+	+	+
Харків, вул. Бакуліна, 12	ФОП Горбенко А.І.	(057) 717-13-39 (057) 702-16-20	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Харків, вул. Фонвізіна, 18, (Кашена-Марселя, 42 А)	ПП Саванов	(096) 595-37-46	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Херсон, вул. Соборна (Ле- ніна), 35	ПП Командин	(0552) 42-02-35	-	-	-	+	-	-	-	-	-

Херсон, пр. 200 років Херсона, 9	ХФ ТОВ Лотос	(0552) 43-40-40 (050) 494-60-43	+	+	+	+	+	+	+
Херсон, вул. Димитрова, 23	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 7	Орбіта-Ікстал	(0382) 66-45-01 (063) 075-08-89	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 8	Радіодонор АСЦ	(0382) 70-47-00 (0382) 70-47-07 (03822) 66-46-16	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон	(0382) 78-37-73 (0382) 78-37-55	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова, 146, офіс 102	Техно-холод	(0472) 56-34-78 (0472) 50-03-54 (0472) 56-42-16 (096) 505-63-63	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів, вул. 77-ї Гвардійської дивізії, 1	ТОВ Вена	(0462)-601585	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 76	Блошко СЦ	(0372) 55-48-69 (050) 434-55-29	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Головна, 265/А	СЦ ЧП Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка, вул. Некрасова, 3	Рубікон	(03840) 4-00-17 (067) 360-16-32	+	+	+	-	-	+	+

KZ

Город	Юр лицо	Название СЦ	Адрес СЦ	Телефон СЦ
Алматы	ТОО Classic Service	Classic Service	Щепкина ул., 35А	(7273) 09-75-15
Астана	ИП Видякин	Жана Жулдыз	ул. 188 д 13/1 оф.1	(7172) 30-56-66
Караганда	ИП Левин	Прогресс	мкр. Гульдер, 1-1	(7212) 33-18-21
Кокшетау	ПК Промавто-матика	Промавто-матика	Северная ул., 33	(7162) 25-49-72
Талдыкорган	ИП «МЕГАсервис»	МЕГАсервис	ул. Алдабергенова 149	(7282) 390839
Актобе	ТОО Авис Медиа Сервис	Авис Медиа Сервис	Алия Молдагулова ул., 5	(7132) 51-88-89, 90-89-00
Тараз	ИП Михальчук	ИП Михальчук	Толе-би ул., 51	(7262) 45-13-56
Уральск	ТОО AV Service	AV Service	пр.Абулхаир хана,51	(7112) 93-99-49
Экибастуз	ТОО Электрон Сервис Центр	ТОО Электрон Сервис Центр	Ул. Строительная, 34	(7187) 22-22-23
Оскемен	ИП Ермаков	ИП Ермаков	Ворошилова ул., 183	(7232) 52-10-90

Костанай	ТОО Норд Трейдинг	Норд Трейдинг	Павлова ул., 50	(7142) 50-03-25
Темиртау	ТОО Сер- висный центр Огма	Огма	Горка Дружбы ул., 6/1	(7213) 90-44-46
Семей	ТОО Дельта	Дельта	8 Марта ул., 85	(7222) 54-02-73
Павлодар	ИП Мако- вецкий	Диатэкс	ул. Академика Сат- паева 33	(7182) 62-49-00
Атырау	ИП DSD Group	DSD Сервис	ул. Абдрахманова 11	(7122) 49-32-88

Гарантийный талон (для территории Республики Казахстан)

(Кепілдікті талон)

Настоящая гарантия действительна при заполнении продавцом всех полей таблицы и наличии подписи покупателя

(Осы кепілдікті талон кестенің барлық жолдарын толтырғанда және алушының қолы бар болған жағдайда жарамдық)

Модель № (Үлгі №)	Дата приобретения (Алынған күні)	
Серийный номер (Сериялық нөмері)	ФИО и подпись покупателя (Сатып алушы аты-жөні және қолы)	
Название и юридический адрес продающей организации (Сататын ұйымның заңды мекенжайы мен атауы)	Подпись продавца (Саты алушы қолы)	Печать продающей организации (Сататын ұйым мөрі)

«Saturn» предоставляет гарантию сроком на 2 года со дня приобретения изделия.

При покупке непременно требуйте в Вашем присутствии проверки работоспособности изделия, его внешнего вида и комплектности, а также корректного заполнения гарантийного талона установленного образца НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ. В случае отсутствия у вас гарантийного талона Вы НЕ можете рассчитывать на бесплатный гарантийный ремонт.

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная и бережная эксплуатация в соответствии с условиями и требованиями инструкции по эксплуатации, здравым смыслом, а так же отсутствие механических повреждений.

Гарантия распространяется на все производственные дефекты, выявленные в течение гарантийного срока. В этот период любые дефектные части подлежат бесплатной замене.

Гарантия не распространяется на:

расходные материалы и аксессуары (фильтры, сетки, ножи, мешки, картриджи, насадки и т.п.);

механические повреждения (трещины, сколы, разломы и т.п.);

повреждения, вызванные использованием изделия в производственных целях, выходящих за рамки бытовых нужд;

повреждения и дефекты, вызванные качеством воды и отложением накипи (очистка от накипи и чистка не входит в гарантийное обслуживание и должна РЕГУЛЯРНО производиться Вами самостоятельно);

дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие нетермостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, сель, землетрясение, наводнение, удар молнии, неисправность электрической сети, и др.);

повреждения, вызванные самостоятельным изменением владельцем конструкции изделия или его элементов;

изделия, подвергавшиеся ремонту в сторонних организациях или у частных лиц, кроме как в уполномоченных сервисных центрах.

Потребитель обладает всеми правами, предусмотренными Законом «О защите прав потребителей».

GARANTIA NATIONALA SI INTERNATIONALA A PRODUCATORULUI

Garanția pentru acest produs este valabila pentru o perioadă de 2 ani.

Repararea, înlocuirea sau restituirea valorii produsului , în această ordine, se asigură conform prevederilor legale. Toate condițiile de garanție sunt în conformitate cu Legea privind protecția drepturilor consumatorilor și vor fi guvernate de legile din țara în care ați achiziționat produsul. Garanția și reparația gratuită a dispozitivului este disponibilă în orice țară în care grupul "Saturn Home Appliances" furnizează acest produs, sau are o reprezentanță autorizată, și unde nicio restricție la import sau alte dispoziții legale nu împiedică furnizarea de garanție gratuită și de reparare gratuită.

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile din Legea 449/2003 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, inclusiv și cu modificările aduse de OUG 174/2008.

Termenul de garanție comercială - 2 ani.

Termenul de garanție de conformitate - 2 ani.

Produsul achiziționat este un produs electrocasnic de aceea garanția și conformitatea acestuia se vor asigura numai dacă este achiziționat de către persoane fizice, grup de persoane fizice constituite în asociații, care utilizează produsul exclusiv în scopuri casnice. Durata termenului de garanție se prelungeste cu perioada în care produsul s-a aflat în reparație în service și se menționează pe certificatul de garanție.

La cererea cumpărătorului se înlocuiește produsul aflat în termen de garanție, dacă nu poate fi reparat.

Perioada de timp nu poate depăși 15 zile calendaristice.

Repararea, înlocuirea sau restituirea valorii produsului, în această ordine, se asigură conform prevederilor legale.

Pierderea garanției

1. Certificatul de garanție este completat incorect .
2. Garanția nu acoperă lipsa unui accesoriu sau a vreunei parti a produsului constatată după achiziționarea acestuia.
3. Clientul nu a respectat instrucțiunile de utilizare și întreținere; a expus produsul la socuri (îndoit, ars, fisurat, zgariat).
4. Produsul a fost utilizat pentru activități profesionale sau industriale (cu excepția celor concepute exclusiv pentru acest gen de activități , lucru precizat în manualul de utilizare)
5. Produsul are defecțiuni externe sau prezintă defecțiuni cauzate de intrarea lichidelor, prafului , insectelor și altor materiale străine .
6. Produsul are defecțiuni cauzate de nerespectarea regulilor de alimentare de la rețeaua electrică, baterii sau acumulatori .
7. Produsul a fost deschis , modificat sau reparat de persoane neautorizate; curățare independentă a mecanismelor interne etc.
8. Produsul are parti cu durata de utilizare limitată, uzate natural, consumabile etc.
9. Produsul are depuneri de piatră/tartru/impurități în interiorul și în afara elementelor care încălzesc apa, indiferent de calitatea apei folosite.
10. Produsul are defecțiuni cauzate de expunere a suprafețelor sensibile la termorezistență la temperaturi ridicate (scazute) sau la umezeala sau ca urmare a folosirii substanțelor chimice sau corozive.
11. Accesoriile și consumabilele nu fac obiectul garanției (site, cabluri electrice, filtre, plase , pungi/saci , vase de sticlă/plastic, capace , cani, cuțite ,teluri , perii, discuri, reductoare, tuburi , furtunuri, cabluri de căști, garnituri, curele și altele similare).

Pentru verificari sau inlocuiri, adresati-va la magazinul de unde ati achizitionat produsul.

Lista Service Centre

SC MICADAN SRL

Str. Vatra Luminoasa Nr 108, Corp B, Sector 2, Bucuresti

Tel: 0801000101 – TARIF LOCAL ROMTELECOM;

Mobil: 0744 596 198; 0723 948 467; 0788 418 131

E-mail: office@micadan.ro

Website: www.micadan.ro

ADRESA	SERVICE CENTRU	TELEFON	ORAS	JUDET
STR.ARIESULUI, NR.3	POLLSTAR COMPANY S.R.L.	0258814339	ALBA IULIA	ALBA
STR.STAN DRAGU, NR.50	S C FRIGOSERVICE	0257287480	ARAD	ARAD
STR.STEFAN CEL MARE, NR.14	MITTY ET CO.	0745845331	BACAU	BACAU
STR.CARPATI NR.2, AP.29	PF VASLUIANU DUMITRU	0234132233	BACAU	BACAU
STR.PETRU RARES, BL.14A	POLUL NORD S.R.L.	0262226916	BAIA MARE	MARAMURES
STR.LIREI, Nr.4, Bl.L1, AP.84	PROMPT SERVICE BARLAD	0235410627	BARLAD	VASLUI
STR.DECEBAL, NR.9	SC AMIO ELECTRONIC	0744566219	BISTRITA	BISTRITA
STR.SIRET,BI. S1, PARTER	ARISTONA BRAILA	0239619608	BRAILA	BRAILA
STR.SITEI, NR. 102	VISERV S.R.L.	0268414652	BRASOV	BRASOV
STR. VATRA LUMINOASA 108 ,corp B ,Sector 2	MICADAN	0801000101	Bucuresti	BUCURESTI
STR. AL. MARGHILOMAN, NR. 98	TEHNOFRIG ASISTENTA SRL	0722419099	BUZAU	BUZAU
STR. CORNISEI, NR.58, AP. 14	MITU SERVCOM CALARASI	0721418869	CALARASI	CALARASI
STR.SCORTARILOR,NR.1	RIO SERVICE	0264432398	CLUJ-NAPOCA	CLUJ
STR. BUCURESTI, NR.24	DIMOS SRL	0241690277	CONSTANTA	CONSTANTA
STR. ALEEA FAGILOR, NR.4, AP.72	ELECTRONIC TOTAL SUPORT SRL	0251550424	CONSTANTA	CONSTANTA

STR.PARANGULUI, NR.62	V&D ELECTROSYSTEM SRL	0251410977	CRAIOVA	DOLJ
STR. 22 DECEMBRIE, NR.37	WEGATECH S.R.L.	0254211261	DEVA	HUNEDOARA
B-DUL MIHAI VITEAZU, nr.1A, Bl.DO1, AP.1	P.F.MARES DANIEL	0755829757	DROBETA TURNU SEVERIN	MEHEDINTI
STR.REPUBLICII, Bloc 35, Sc.C, Et. 1, AP. 4	Total Service Electrocasnice SRL		FALTICENI	SUCEAVA
STR. INTRAREA CUZA VODA BL.20	P.F.LAZAR AVRAM	0237627950	FOCSANI	VRANCEA
STR.NICOLAE POPLACA, NR.15	VIP GAESTI	0245711996	GAESTI	DAMBOVITA
STR.MIHAI EMINESCU, NR.5	ACINST S.R.L.	0245713503	GAESTI	DAMBOVITA
STR. PETRU RARES, NR.14, Bl.C5, Ap.9	ACROMID SERV SRL	0236492997	GALATI	GALATI
STR. MOARA DE FOC, NR.2	ELMA IASI	0232267302	IASI	IASI
STR. MORILOR, NR.68	Polidom Productie SRL	0742329 006	IASI	IASI
SAT MAGURENI , NR. 389A	SAMIDAR INV CAMPINA	0752826348	MAGURENI	PRAHOVA
STR. NARCISELOR, NR.6	FRIGO MAT	0266123087	MIERCUREA- CIUC	HARGHITA
STR. SF. APOSTOLI, NR.2 Bis	LOCAL SERV ONESTI	0745617995	ONESTI	BACAU
B-DUL OITUZ, NR.9	PETROSTAR S.R.L.	0234317120	ONESTI	BACAU
STR.CONSTANTEI, NR.3	SC AMADINA COM SRL	0259458068	Oradea	BIHOR
STR. ZORILOR, NR.59	INTERPREST SERV S.R.L.	0241522050	OVIDIU	CONSTANTA
STR. MIHAI VITEAZU, NR.9	FRIGOSERV	0744838025	PIATRA NEAMT	NEAMT
STR. PRAHOVA, NR.27	MASTERS BUSTENI	0244322990	PLOIESTI	PRAHOVA
STR. MAGURII, NR.4, AP.55	Raserto Service	0722765842	PLOIESTI	PRAHOVA

AL.TINERETULUI, BL.5, AP.12	TERRANOVA ELECTROCASNICE SRL	0255210961	RESITA	CARAS- SEVERIN
22 DECEMBRIE , OCNELE MARI	P.F.DOBRESCU VALCEA	0250772323	RM.VALCEA	VALCEA
B-DUL VASILE LUCACIU, NR.57	AISBERG SATU MARE	0261750487	SATU MARE	SATU MARE
STR.MORILOR NR.17A	ANDASIL IMPEX	0269215041	SIBIU	SIBIU
STR.ARCULUI, NR.5	S.C.ELECTRO FRIGO STAR		SLATINA	OLT
STR. MOLNAR JOZSIAS NR.31	Hosszu Z. Arpad PFA	0267360109	TARGU SECUIESC	COVASNA
STR. VICTORIEI, BL. D	INIDAN S.R.L.	0253210595	TG.JIU	GORJ
AL.DEBARCADER, BL.E12, AP.6	P.F.CARSTEA	0253219139	TG.JIU	GORJ
STR. CRINULUI, NR.18	FEMOL	0265311484	TG.MURES	MURES
STR. ZARAND, NR.16	ADIM 2002 TM	0256494346	TIMISOARA	TIMISOARA
STR. 1907, NR.12	VALOTIS COM S.R.L.	0247416619	TR.MAGURELE	TELEORMAN
STR. REPUBLICII NR. 279, BL.V1, AP.6	ELECTROTERM SERVICE S.R.L.	0235414255	VASLUI	VASLUI
STR. AVRAM IANCU NR.49, BL. N-17, SC.A, ET.2, AP. 6	Pop Dan Calin Intreprindere Individuala	0745907190	ZALAU	SALAJ
STR. SMARDAN BL.S15B, SC.C, PARTER	ACINST SRL	0722257026	PITESTI	ARGES

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;
BE SURE**

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,
PŘESVĚDČTE SE.
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentu, který potvrzuje nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантийний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться! Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O.
TISKARSKA 563/6, 108 00, PRAGUE, CZECH REPUBLIC

Model/Артикул

Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product. Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnějších a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ*

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	ПІБ та підпис майстра	
			ПІБ та підпис споживача**	

*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, виріб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість візду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем недолік	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра	
							ПІБ та підпис споживача**	

** Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ *

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	ФИО и подпись мастера	
			ФИО и подпись потребителя **	

*Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения монтажа	ФИО и подпись мастера	
							ФИО и подпись потребителя **	

** Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.

NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE*

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer's surname, name, patronymic and signature
			Client's surname, name, patronymic and signature **

*Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier's authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer's surname, name, patronymic and signature Client's surname, name, patronymic and signature

** Client's signature certifies the appliance's receipt at a working condition.

Data instalare	Denumire Service	Comanda nr.	Nume Client si Semnatura
		Nume Specialist si Semnatura	

*Dispozitivul pentru care este nevoie de instalare si montaj profesional trebuie sa fie instalat de un specialist al centrelor de service autorizate. In cazul unei defectiuni din cauza instalarii incorecte, dispozitivul poate pierde garantia, iar clientul va trebuie sa achite vizita specialistilor, cat si eventuale verificari si reparatii.

Data intrare service	Problema declarata de Client	Comanda nr.	Denumire societate	Lucrari efectuate	Lista piese	Data iesire service	Nume Client/Semnatura Nume Specialist si Semnatura

**Semnatura Clientului confirma ca dispozitivul a fost primit in stare de functionare.

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....
Date of sale/Дата продажу/Дата прода-
жи/.....
Serial number/Серійний номер/
Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой органи-
зации и штамп

М.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name, sur-
name/Адреса, телефон, ПІБ спожива-
ча/Адрес, телефон, ФИО потребите-
ля.....
.....
.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис Пе-
чатъ сервісного центра, подпись

М.п./м.п/Stamp

COUPON 1

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....
Date of sale/Дата продажу/Дата прода-
жи/.....
Serial number/Серійний номер/
Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой органи-
зации и штамп

М.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name, sur-
name/Адреса, телефон, ПІБ спожива-
ча/Адрес, телефон, ФИО потребите-
ля.....
.....
.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис Пе-
чатъ сервісного центра, подпись

М.п./м.п/Stamp

COUPON 2

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....
Date of sale/Дата продажу/Дата прода-
жи/.....
Serial number/Серійний номер/
Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і
штамп/Наименование торговой органи-
зации и штамп

М.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name, sur-
name/Адреса, телефон, ПІБ спожива-
ча/Адрес, телефон, ФИО потребите-
ля.....
.....
.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/
Печатка сервісного центру, підпис Пе-
чатъ сервісного центра, подпись

М.п./м.п/Stamp

COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.